

AMIGA CD³²™

Commodore

FULL MOTION VIDEO MODULE



User's guide
multilingual edition

Installation/Installazione/Einbau

Operating Instructions

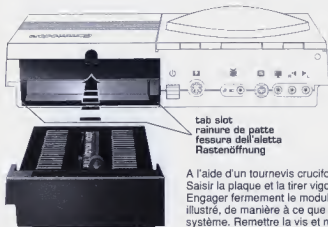
Instructions de l'utilisateur

Istruzioni operative

Bedienungsanweisungen



Installation/Installazione/Einbau



Using a Phillips-head screwdriver, remove the screw on the plain back plate. Grasp the plate and pull firmly to release the internal tabs. Press the Full Motion Video Module solidly into the case, as illustrated, until the screw hole is flush with the back of the system. Replace the screw and discard the old plate.

A l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips, ôter la vis sur la plaque arrière. Saisir la plaque et la tirer vigoureusement pour dégager les pattes internes. Engager fermement le module d'animation video dans le boîtier, comme illustré, de manière à ce que le perçage de la vis affleure avec l'arrière du système. Remettre la vis et mettre de côté l'ancienne plaque.

Mediante un cacciavite a croce, togliere la vite sul pannello posteriore piano. Afferrare il pannello e tirarlo saldamente per sganciare le alette interne. Premere saldamente il Modulo Full Motion Video nel corpo, come illustrato, affinché il foro della vite sia a contatto con la parte posteriore del sistema. Riavvitare la vite e gettare il pannello vecchio.

Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Befestigungsschraube an der ebenen Gehäuserückwand. Ziehen Sie die Rückwand aus den innenliegenden Rasten. Schieben Sie das Full-Motion-Video-Modul in das Gerät ein (siehe Abb.), bis die Öffnung für die Befestigungsschraube mit der Rückseite des Systems abschließt. Bringen Sie die Schraube wieder an und legen Sie die alte Rückwand beiseite.

Uso del controllore con dischi video

Con il Modulo Full Motion Video installato è possibile riprodurre dischi video e karaoke su Amiga CD³². Quantunque vi siano funzioni video specifiche, il controllore opera virtualmente in modo analogo ai dischi audio come descritto nel manuale *Predisposizione*.



||▶ Pausa/Riproduci. Mette in pausa o riproduce il disco.

■ **Arresta.** Arresta il disco e visualizza lo schermo illustrato a destra.

⏏ Selezione. Sceglie la traccia evidenziata. Durante la riproduzione, attiva o disattiva la visualizzazione delle informazioni di stato.

◀◀ **Riavvolgi.** Arretra di una traccia. Tenere il tasto premuto per scandire la traccia.

▶▶ **Avanza Veloce.** Avanza di una traccia. Tenere il tasto premuto per scandire la traccia.

Per far avanzare il video di un quadro per volta, premere il tasto dopo aver premuto Pausa. Per riprodurre il video con movimento lento, tenere premuto il tasto dopo aver premuto Pausa.

◀◀ ▶▶ **Modo Campiona.** Riproduce per dieci secondi ogni traccia selezionata. Premere i tasti Avanza Veloce e Riavvolgi contemporaneamente. Premere Riproduci per iniziare o nuovamente entrambe i tasti per cancellare.

🔄 **Modo Ripeti Tutto.** Ripete le tracce selezionate. Premere Riproduci per iniziare o nuovamente Ripeti Tutto per cancellare.

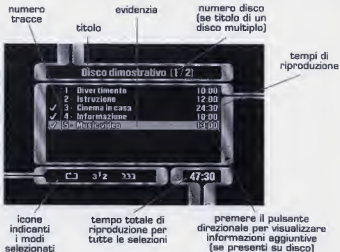
⏏ **Modo Casuale.** Riproduce le tracce selezionate in modo casuale. Premere riproduci per iniziare o nuovamente Casuale per cancellare.

Riproduzione di CD video e karaoke



Il disco che contiene soltanto una traccia, come la maggior parte dei film, si riproduce automaticamente. In presenza di più tracce, come sul CD karaoke, appare uno schermo di controllo analogo al seguente.

Se non si effettuano selezioni, si riproducono tutte le tracce a partire da quella evidenziata in poi. Scegliere le tracce individuali evidenziandole con il pulsante direzionale e premere Seleziona, o sceglierne parecchie in una volta sola tenendo premuto Seleziona mentre si usa il tasto direzionale.



Per visualizzare le informazioni disco durante la riproduzione, premere Seleziona. La visualizzazione dello stato appare in sovrapposizione, indica il numero traccia corrente, il tempo trascorso e rimanente per la traccia e il disco e le icone per i modi selezionati (ripeti, casuale o campiona).

Alcuni CD video o karaoke hanno più canali audio. Per ascoltare gli altri canali durante la riproduzione usare i pulsanti direzionali verso l'alto o il basso. Sullo schermo riproduzione appare un numero che indica il canale corrente.



Utilisation de la commande

Le module d'animation vidéo étant installé, vous pouvez faire tourner des CD vidéo et des CD de karaöke sur votre Amiga CD³². Bien que présentant certaines fonctions vidéo spécifiques la commande fonctionne approximativement de la même manière que pour les CD audio. Veuillez vous référer pour plus de détails à l'*Introduction* sur le CD³².



- ⏮** **Pause/Lecture.** Est en attente ou lit le disque.
- **Arrêt.** Arrête le disque et affiche la page écran représentée à droite.
- ⏭** **Sélection.** Choisit la piste qui est en surbrillance. Permet durant la lecture, d'activer ou désactiver l'affichage d'état.

⏮ **Retour.** Recule d'une piste à chaque impulsion. Maintenir la barre pressée pour parcourir la piste.

⏭ **Avance Rapide.** Avance d'une piste à chaque impulsion. Maintenir la barre pressée pour parcourir la piste.

Pour avancer le film d'une image à la fois, donnez une impulsion sur la barre après avoir pressé la touche Pause. Pour lire la vidéo au ralenti, maintenir la barre pressée après avoir pressé la touche Pause.

⏮ ⏭ **Mode Échantillonnage.** Lit pendant dix secondes chaque piste sélectionnée. Presser simultanément les barres Avance Rapide et Retour. Presser la touche Lecture pour commencer ou à nouveau les deux barres pour annuler.

⏮ **Mode Répète Tout.** Répète les pistes sélectionnées. Presser la touche Lecture pour commencer ou à nouveau la touche Répète Tout pour annuler.

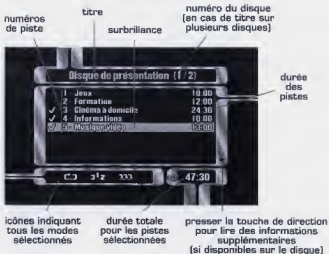
⏭ **Mode Mélange.** Lit les pistes sélectionnées dans un ordre quelconque. Presser la touche Lecture pour commencer ou à nouveau la touche Mélange pour annuler.

Lecture de disques CD vidéo et de karaoke



Un disque qui possède une seule piste, comme la plupart des films, est lu automatiquement. S'il présente plusieurs pistes, comme sur les CD de karaoke, un écran de contrôle comme celui illustré ci-dessous apparaît.

Si aucune sélection n'est effectuée, toutes les pistes situées au-delà de la piste mise en surbrillance sont lues. Sélectionner des pistes séparées en les mettant en surbrillance à l'aide des touches de direction et en pressant la touche Sélection, ou sélectionner plusieurs pistes en une seule fois en maintenant pressée la touche Sélection lors de l'utilisation des touches de direction.



Pour afficher les informations sur le disque en cours de lecture, presser la touche Sélection. L'état est affiché au-dessus de l'image vidéo, indiquant le numéro de la piste en cours, la durée écoulée et la durée restante pour la piste et pour le disque, ainsi que les icônes correspondant à tous les modes sélectionnés (répète, mélange ou échantillonnage).

Certains disques vidéo ou de karaoke disposent de plus d'un canal son. Utiliser les touches de direction Vers le haut ou Vers le bas durant la lecture pour entendre les autres canaux. Un numéro apparaît sur l'écran de lecture pour indiquer le canal en cours.

Using the controller with video discs

With the Full Motion Video Module installed, you can play video and karaoke discs on your Amiga CD³². Although there are a few video-specific functions, the controller works virtually the same way as described for audio discs in your *Getting Started* booklet.



||▶ **Pause/Play.** Pauses or plays the disc.

■ **Stop.** Stops the disc and displays the screen illustrated on the right.

↓ **Select.** Chooses the highlighted track. During play, Select switches the status display information on or off.

◀◀ **Rewind.** Moves back one track when tapped. Hold the bar down to scan the track.

▶▶ **Fast Forward.** Advances one track when tapped. Hold the bar down to scan the track.

To advance the video one frame at a time, tap the bar after pressing Pause. To play the video in slow motion, hold down the bar after pressing Pause.

◀◀▶▶ **Sample mode.** Plays ten seconds of each selected track. Press the Fast Forward and Rewind bars at the same time. Press Play to begin or both bars again to cancel.

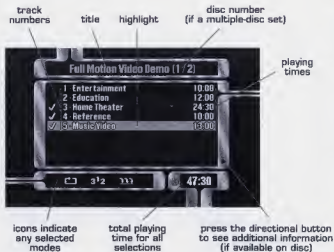
↺ **Repeat All mode.** Repeats the selected tracks. Press Play to begin or Repeat All again to cancel.

↻ **Shuffle mode.** Plays the selected tracks in random order. Press Play to begin or Shuffle again to cancel.

Playing video and karaoke CDs

A disc that has only one track, like most movies, plays automatically. If there are several tracks, as on a karaoke CD, a control screen like the one below appears.

If you make no selection, all tracks from the highlighted track onward play. Choose individual tracks by highlighting them with the directional button and pressing Select, or choose several at once by holding down Select while using the directional button.



To see current disc information during play, press Select. The status display appears over the video image, showing the current track number, elapsed and remaining time for the track and the disc, and icons for any selected modes (repeat, shuffle, or sample).

Some video or karaoke CDs have more than one audio channel. Use the up and down directional buttons during play to hear the other channels. A number appears on the play screen to indicate the current channel.

Verwenden des Spielpults für Video-CDs

Nach Einbau des Full-Motion-Video-Moduls können Video- und Karaoke-CDs mit dem Amiga CD³² abgespielt werden. Es gibt zwar einige videospezifische Funktionen, jedoch gilt im wesentlichen die gleiche Vorgehensweise wie für Audio-CDs (siehe die *Einführung* zum Amiga CD³²).



- ▶▶ **Pause/Abspielen.** Das Abspielen der CD wird unterbrochen bzw. die CD abgespielt.
- **Stopp.** Die CD wird gestoppt und der auf der rechten Seite abgebildete Bildschirm wird angezeigt.
- ↓ **Auswählen.** Die hervorgehobene Spur wird ausgewählt. Während des Abspielvorgangs wird durch Drücken der Auswahltaste die Statusinformation ein- bzw. ausgeschaltet.

- ◀◀ **Rücklauf.** Durch einmaliges Drücken wird zur vorherigen Spur gewechselt. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird schnell zurückgespult.
- ▶▶ **Vorlauf.** Durch einmaliges Drücken wird zur nächsten Spur gewechselt. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird schnell vorgespult.

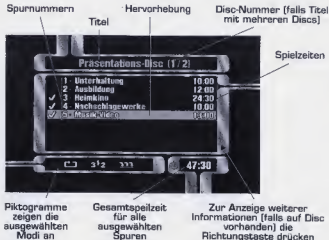
Soll in der Videoanzeige einzelbildweise geblättert werden, zunächst **Pause** und anschließend **Vorlauf** drücken. Soll der Videofilm in Zeitlupe abgespielt werden, **Pause** drücken und **Vorlauf** gedrückt halten.

- ◀▶ **Vorschau.** Jede ausgewählte Spur wird zehn Sekunden angespielt. Gleichzeitig **Vorlauf** und **Rücklauf** drücken. Zum Starten **Abspielen** bzw. zum Abbrechen **Vorlauf** und **Rücklauf** erneut drücken.
- ↻ **Alles wiederholen.** Die ausgewählten Spuren werden wiederholt. Zum Starten die Taste **Abspielen** bzw. zum Abbrechen die Taste **Alles wiederholen** erneut drücken.
- 🎲 **Zufallsreihenfolge.** Die Spuren werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Zum Starten die Taste **Abspielen**, zum Abbrechen die Taste **Zufallsreihenfolge** erneut drücken.

Abspielen von Video- und Karaoke-CDs

Discs mit nur einer Spur (z. B. die meisten Filme) werden automatisch abgespielt. Sind mehrere Spuren vorhanden (z. B. auf Karaoke-CDs) erscheint eine Steueranzeige (siehe Abb. unten).

Wenn Sie keine Auswahl treffen, werden alle Spuren ab der hervorgehobenen Spur abgespielt. Soll eine einzelne Spur ausgewählt werden, heben Sie diese mit Hilfe der Richtungstaste hervor. Anschließend drücken Sie die Auswahl Taste. Sollen mehrere Spuren gleichzeitig ausgewählt werden, die Auswahl Taste gedrückt halten, während die Richtungstaste verwendet wird.



Sollen beim Abspielvorgang Informationen zur aktuellen Disc angezeigt werden, die Auswahl Taste drücken. Die Statusanzeige erscheint vor dem Video-Bild. Diese Anzeige enthält die Nummer der aktuellen Spur, die bereits gespielte und noch verbleibende Zeit für die Spur und die Disc sowie Piktogramme für die ausgewählten Modi (Alles wiederholen, Zufallsreihenfolge oder Vorschau).

Einige Video- oder Karaoke-CDs verfügen über mehrere Audiokanäle. Soll beim Abspielen auf andere Kanäle umgeschaltet werden, die Aufwärts- bzw. Abwärtsrichtungstaste drücken. In der Spielanzeige erscheint die Nummer der aktuellen Spur.

AMIGA CD³²

FULL MOTION VIDEO MODULE



371131-01